

**LICENCINĖ  
SUTARTIS**  
Nr. 2016-10-11-1

2016 m. spalio 14 d.  
*Klaipėda*

BĮ „Klaipėdos kultūrų komunikacijų centras“, juridinio asmens kodas 188204815, adresas: Bažnyčių g. 4, Klaipėda, atstovaujamas direktoriaus Igno Kazakevičiaus, veikiančio juridinio asmens nuostatų pagrindu, toliau tekste vadinama *Užsakovu*,

ir Mindaugas Klusas, \_\_\_\_\_

Užsakovas ir Autorius kartu toliau vadinami – *šalys*, o kiekvienas atskirai – *šalis*,

vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, kitais Lietuvos Respublikos įstatymais bei teisės norminiais aktais,

sudarė ir pasirašė šią Licencinę sutartį, toliau vadinamą Sutartimi, žemiau nurodytomis sąlygomis.

## 1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šia sutartimi Autorius suteikia Užsakovui neišimtinę licenciją pagal toliau sutartyje nustatytas sąlygas naudotis Autoriaus Kūriniais – apžvalginiais teksta ir anotacijomis apie KKKC Meno rezidentūros projektą.

## 2. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI IR TEISĖS

### 2.1. Autorius įsipareigoja:

- 2.1.1. garantuoja, kad pateiktas Kūriniai yra autoriaus autoriniai darbai, kuriuose nėra pažeistos kitų asmenų autorinės teisės ir kuriame tiesiogiai ar netiesiogiai panaudotos kitų autorių mintys yra pažymėtos, pateikiant nuorodas į šaltinius;
- 2.1.2. garantuoja, kad pateiktame Kūriniuose nėra neskelbtinos informacijos arba informacijos, kuriai būtų taikomi teisės aktuose numatyti skelbimo apribojimai;
- 2.1.3. pateikti Kūrinius iki š. m. lapkričio 23 dienos;
- 2.1.4. suteikia Institucijai teisę derėtis su kita šalimi dėl neišimtinės teisės suteikimo skelbti Kūrinius;

### 2.2. Nustato prieigos prie Kūrinio sąlygas:

- 2.2.1. Kūriniai laisvai prieinamas internete, nurodant šaltinį;
- 2.2.2. Kūriniai publikuojamas KKKC kultūros portale [www.kulturpolis.lt](http://www.kulturpolis.lt).
- 2.3. Suteikia neišimtinę licenciją Užsakovui neatlygintinai naudoti vienerius metus nuo sutarties sąlygų galutinio įvykdymo (2016 m. spalio – 2017 m. spalio).
- 2.4. Sutinka, kad šioje sutartyje pateiktas asmens kodas būtų naudojamas tik Autoriui identifikuoti.

### 2.5. Užsakovas įsipareigoja:

- 2.5.1. įkelti ir saugoti Autoriaus pateiktus Kūrinius nekeisdama jo turinio bei skelbdama nurodyti Kūrinių autorių arba jo pageidaujamą slapyvardį;
- 2.5.2. Publikuoti Autoriaus pateiktus Kūrinius muzikos meno ir mokslo leidinyje.

### 2.6. Šalių teisė ir atsakomybė:

- 2.6.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško sutartyje nurodytų abiejų šalių įsipareigojimų įvykdymo;
- 2.6.2. Autoriui laiku neįvykdžius sutartyje numatytų įsipareigojimų Užsakovo įsipareigojimai netenka galios.
- 2.6.3. Užsakovas turi teisę atmesti darbus jei jie neatitinka sutartų reikalavimų ir nemokėti arba susigrąžinti autorinį atlyginimą (avansą).

- 2.6.4. Jei dėl Autoriaus kaltės, susijusios su sutarties nevykdymu, Užsakovas turi nuostolių, jie išskaičiuojami iš Autoriui priklausančio autorinio atlyginimo (honoraro).
- 2.6.5. Ginčai tarp šalių sprendžiami LR įstatymų nustatyta tvarka.
- 2.6.6. Ši Sutartis sudaryta dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

### **3. SUTARTIES KAINA (SUMA) IR ATSISKAITYMO TVARKA BEI TERMINAI**

- 3.1. Visa šios Sutarties suma su Užsakovo mokėtinais mokesčiais yra **610,00 EUR** (šeši šimtai dešimt EUR, 00 ct).
- 3.2. Užsakovas įsipareigoja sumokėti Autoriui grynąja išraiška **518,50 EUR** (penki šimtai aštuoniolika EUR, 50 ct) užmokestį; ši suma Užsakovo bus sumokėta Autoriui tiesiogiai.
- 3.3. Autoriui mokėtinas užmokestis sumokamas per 30 (trisdešimt) darbo dienų po abipusio suteiktų Paslaugų priėmimo – perdavimo akto pasirašymo dienos; atitinkami valstybiniai mokesčiai sumokami įstatymų nustatyta tvarka.
- 3.4. Šalys susitaria, kad Užsakovas apskaičiuoja ir išskaito iš Autoriui mokėtino užmokesčio ir sumoka Valstybinei mokesčių inspekcijai **GPM (15%) – 91,50 EUR** (devyniasdešimt vienas EUR, 50 ct).
- 3.5. Iš visos Sutarties sumos ir iš Autoriui mokėtino užmokesčio atskaitomi Lietuvos Respublikos teisės aktuose įtvirtinti ir mokėjimo atlikimo dieną galiojantys mokesčiai. Autoriui mokėtino užmokesčio mokėjimo dieną galiojantys, Lietuvos Respublikos teisės aktuose įtvirtinti mokesčiai apskaičiuojami ir sumokami Užsakovo. Autorius, Užsakovui pareikalavus, pateikia informaciją apie savo darbo santykių buvimą (arba nebuvimą) Sutarties galiojimo metu, tam, kad Užsakovas galėtų tiksliai apskaičiuoti Autoriui mokėtino užmokesčio išmokėjimo metu Autoriui mokėtinam užmokesčiui taikomus mokesčius.
- 3.6. Autorio mokėtino užmokesčio pervedimo sąnaudos tenka Užsakovui.
- 3.7. Sutarties galiojimo metu visos Sutarties sumos dydis dėl pasikeitusio bendro kainų lygio nėra perskaičiuojamas. Ši suma gali būti keičiama tik dėl Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose numatytų mokesčių pasikeitimo. Sutarties sumos perskaičiavimas atliekamas skaičiuojant nuo teisės akto, kuriuo patvirtinti nauji mokesčiai, įsigaliojimo dienos, o perskaičiuojama tik Užsakovo Autoriui nesumokėtos Sutarties sumos dalis. Sutarties sumos perskaičiavimas yra įforminamas abiejų Šalių pasirašytu papildomu susitarimu patvirtinant naują Sutarties sumą.
- 3.8. Autoriui mokėtinas užmokestis yra mokamas eurais (EUR). Jeigu Autoriui mokėtinas užmokestis turi būti mokamas kita valiuta ir pervedamas į užsienio valstybėse esančius bankus, mokėjimas atliekamas eurais (EUR) ir / ar kita valiuta. Atliekant pavedimus aukščiau nurodyta užsienio valiuta, Autoriui mokėtino užmokesčio suma (atskaičiavus visus privalomus mokesčius) yra konvertuojama į EUR ir / ar kitą valiutą, pagal Lietuvos banko pervedimo dieną nustatytą oficialų euro ir / ar kitos valiutos kursą.

### **4. KITOS SĄLYGOS**

- 4.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.
- 4.2. Sutarties pakeitimai ir papildymai įforminami rašytiniu šalių susitarimu, kuris bus neatsiejama šios Sutarties dalis.
- 4.3. Šioje Sutartyje nenumatytas teisės, pareigos ir atsakomybės nustato Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas bei Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas, kiti įstatymai ir poįstatyminiai aktai. Visiems Sutarties sudarymo ir vykdymo aspektams aiškinti taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
- 4.4. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties ar su ja susijęs, sprendžiamas derybomis. Joms nepavykus, šalių ginčą nagrinėja kompetentingas Užsakovo buveinės vietos teismas.
- 4.5. Jei dėl kokios nors priežasties viena ar daugiau šios Sutarties sąlygų būtų pripažinta neteisėta, negaliojančia ar nevykdytina, tai neturi paveikti visų kitų Sutarties sąlygų. Tokiu atveju, visos kitos Sutarties sąlygos turi būti aiškinamos neatsižvelgiant į neteisėtą, negaliojančią ar nevykdytiną sąlygą.

4.6. Visur, kur tai išplaukia iš konteksto, vyriškoji giminė apima moteriškąją (ir atvirkščiai), vienaskaita apima daugiskaitą, o daugiskaita – vienaskaitą.

## 5. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

5.1. Šalių rekvizitai. Pranešimai, įspėjimai ar paskelbimai pateikiami Šalims tokiais jų žemiau nurodytais adresais:

| Užsakovas:                                                                                                                                                                                                                                           | Autorius:               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>BĮ „KLAIPĖDOS KULTŪRŲ KOMUNIKACIJŲ CENTRAS“</b><br>Įm. kodas 1882 04815,<br>nėra PVM mokėtojas;<br>Adresas: Bažnyčių g. 4, 91246<br>Klaipėda,<br>Tel. 8-46-420700, tel./faks. 8-46-310357;<br>A.s. LT78 7300 0100 0233 1114<br>AB Swedbank bankas | <b>MINDAUGAS KLUSAS</b> |

5.2. Aukščiau nurodytu adresu Šaliai pateiktas rašytinis pranešimas, įspėjimas ar kitokia korespondencija yra laikoma tos Šalies gauta ir jai žinoma, neatmetant galimybės naudotis kitomis teisėtomis informavimo priemonėmis.

5.3. Apie bet kokį savo rekvizitų pasikeitimą Sutarties šalis privalo nedelsdama, bet ne vėliau kaip per tris darbo dienas, informuoti kitą Šalį. Dėl šio įsipareigojimo nevykdymo kaltoji šalis privalo atlyginti visus su tuo susijusius kitos šalies patirtus nuostolius.

5.4. Sutartis sudaryta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, iš kurių vienas lieka Užsakovui, kitas - Autoriui.

Šalys pareiškia, kad Sutartis atitinka jų valią ir tikruosius ketinimus, Sutarties tekstas šalių perskaitytas, jos prasmė ir pasekmės Šalims aiškios.

Užsakovo vardu:

Direktorius Ignas Kazakevičius

(pareigos, vardas, pavardė, parašas, antspaudas)

Autorius:

Mindaugas Klusas

(vardas, pavardė, parašas)

paraudojimo dirbantis.  
Direktoriaus pavaduotoja  
kultūriniai veiksmai  
Ona Rajorienė  
2016-11-25

## KŪRINIŲ PRIĖMIMO – PERDAVIMO AKTAS

2016 m. lapkričio 23 d.  
Klaipėda

Atsižvelgiant į tai, kad buvo visiškai įvykdyti 2016 m. spalio 11 d. pasirašytos Licencinės sutarties (toliau – Sutartis) reikalavimai ir sąlygos, šalys sudaro ir pasirašo priėmimo – perdavimo aktą:

1. Šalys patvirtina, jog Kūriniai atitinka visus Sutarties reikalavimus;
2. Užsakovas patvirtina, jog bus išmokamas Sutarties 3.2. punkte nurodytas autorinis atlyginimas **518,50 EUR** (penki šimtai aštuoniolika EUR, 50 ct).
3. Priėmimo – perdavimo aktas sudarytas dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, iš kurių vienas lieka Užsakovui, kitas – Autoriui.

Užsakovas:

Direktorius Ignas Kazakevičius

vardas ir pavardė, parašas, antspaudas

Autorius:

Mindaugas Klusas

vardas ir pavardė, parašas

**PATIKRINTA**

Direktoriaus pavaduotoja  
kultūriniai veiksmai  
Ona Rajorienė  
2016-11-25

Apnuošė iš dievų kėlimo tarybos  
semiamų projekto Tarptautinė rezidentūra  
„Menų transformacijos kontekstas“

99, 03, 0402 16